

AUGUSTINUS, *Bekenntnisse und Gottesstaat*. Sein Werk ausgewählt von Joseph BERNHART. Stuttgart, Alfred Kröner Verlag ; Kröners Taschenausgabe, Band 80, 7. Aufl., 1965, 360 S. Pr. : 11 DM.

Gegenüber umfangreicheren Ausgaben, wird hier eine Auswahl des Augustinischen Werkes dargeboten. Der Auswahl geht eine ausführliche Einleitung von der Hand des Joseph Bernhart voraus. Hier wird keine völlig neue Uebersetzung aller ausgewählten Texten dargeboten ! Die Bekenntnisse werden zum grössten Teil dargeboten in der Uebertragung von Herman HEFELE (*Des Heiligen Augustin Bekenntnisse* ; Verlag Eugen Diederich 1921, Jena). Grössere Teile des Gottesstaates wurden der Uebersetzung von demselben Hefeles entnommen (*Augustinus, Der Sabbat Gottes* ; Frommanns Philosophische Taschenbücher, 1923, Stuttgart), der grössere Teil jedoch, auf Grund der Uebertragung von J. P. SILBERT (*Des Heiligen Augustinus zweiundzwanzig Bücher von der Staat Gottes* ; Verlag von J. B. Wallishausser, 1826, Wien) und mit Heranziehung der Verdeutschung Alfred SCHRÖDERS (*Des Heiligen Kirchenvaters Aurelius Augustinus zweiundzwanzig Bücher über den Gottesstaat* ; Verlag der Jos. Kölschen Buchhandlung, 1914, Kempten und München) neu gestaltet. Die Alleingespräche, grössere Teile der Bekenntnisse und einige Kapitel des Gottesstaates sind vom Herausgeber selbst übersetzt. Die Herkunft der Texte ist durch Zitierung der Bücher und Kapitel nach dem lateinischen Original nachgewiesen. Das Buch enthält ein Verzeichnis der biblischen Zitate und Wendungen.

E. D. KINET, O. Praem.

ANSELME DE HAVELBERG, *Dialogues*. I. Sources chrétiennes. 118 pp. Paris, Ed. du Cerf, 1966.

Durante bello, anno 1942, coepta fuit, Parisiis, sub nomine « Sources chrétiennes », simul in lingua originali et in versione gallica, editio nova operum praeclariorum magnorum auctorum christianorum veterum. Collectio haec fundata, directoribus PP. de Lubac et Daniélou, extensionem foeliciter nacta est revera inexpectatam. Quod obvie probat auctores illos vere « actuales » esse ; quod nostris temporibus non raro extolli solet. Plures ex illis libris iam editis, iam prostant in secunda editione. Sub directione hodierna P. Mondésert, S.I., initium sumpsit in illa serie, nova sectio : « Textes Monastiques d'Occident ». In qua sectione iam duodeviginta volumina fuerunt edita. In hac sectione praesens editio operis Anselmi constituit n. XVIII.

In Analectis Praemonstratensibus iteratis vicibus sermo fuit de Anselmo nostro Havelbergensi. Dignus profecto est ut editio et versio operis eius praeclari « Dalogi » in hac serie Operum locum occupet.

Editio et versio praesens curata fuit a P. G. SALET, S.I., pro-